

VMI[®]

VMI[®]

BYPASS SMART

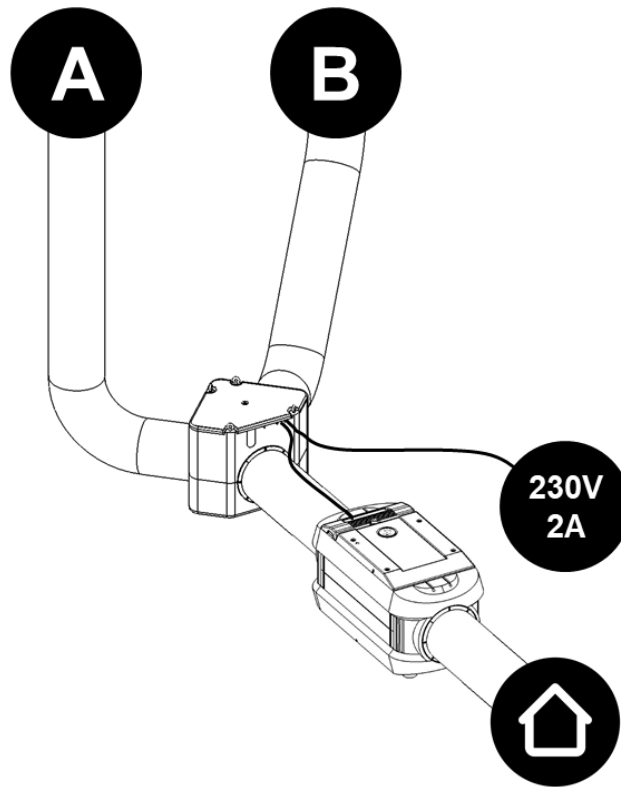
BYPASS

FR	Notice utilisateur	3
EN	User manuel	7
ES	Manual de uso	11
PT	Manual de utilização	15
IT	Manuale d'uso	19



VMI[®]

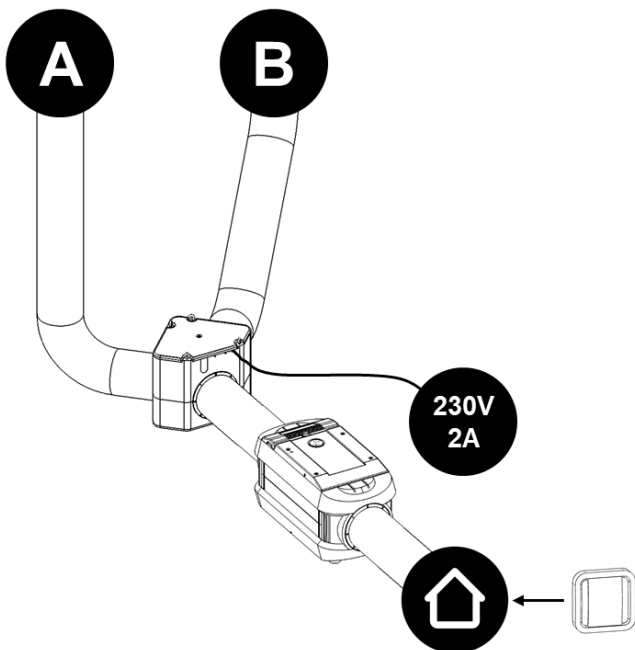
**AIR
PURIFICATION
TECHNOLOGIES**



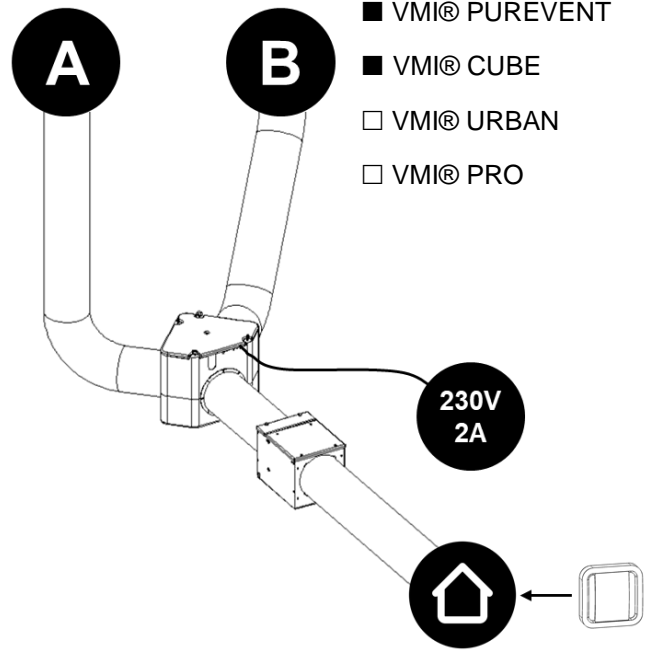
- VMI® PUREVENT
- VMI® CUBE
- VMI® URBAN
- VMI® PRO



VMI® Link PRO



- VMI® PUREVENT
- VMI® CUBE
- VMI® URBAN
- VMI® PRO



1. Contenu

1.	CONTENU	3
2.	A PROPOS DE LA NOTICE	3
3.	CONSIGNE DE SECURITE	3
4.	GARANTIE SAV	3
Bypass Smart		
5.	DESCRIPTION SYSTEME	4
6.	FONCTIONNEMENT	4
7.	PARAMETRAGE	5
8.	PANNES	5
9.	DECLARATION DE CONFORMITE	5
Bypass		
10.	DESCRIPTION DU SYSTEME	6
11.	FONCTIONNEMENT	6
12.	ALIMENTATION INTERRUPTEUR	6
13.	DECLARATION DE CONFORMITE	6

2. A propos de la notice

Cette notice présente l'utilisation et l'entretien de la solution Bypass et Bypass Smart de VMI® – société VENTILAIRSEC.

Certaines opérations nécessitent l'intervention d'un personnel qualifié. En aucun cas elles ne pourront être réalisées par l'utilisateur.

Danger/Information importante

Réalisable uniquement par un personnel qualifié

- Lire attentivement la présente notice pour garantir un fonctionnement optimal de l'appareil.
- VENTILAIRSEC décline toute responsabilité en cas de non-respect des consignes données dans la présente notice.

3. Consignes de sécurité

Installation

- L'installation doit être réalisée par un professionnel qualifié.

Utilisation

- Les composants du Bypass (l'appareil) ne sont pas prévus pour être utilisés par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne rien insérer dans les conduits de ventilation, ne pas obstruer les entrées et sorties d'air.
- Ne rien poser sur l'appareil.
- En cas d'anomalie, appeler l'installateur de la machine.



Entretien et maintenance

- Couper l'alimentation électrique avant toute opération (hors maintenance réalisable par l'utilisateur définie ci-après) et s'assurer qu'elle ne peut pas être réarmée accidentellement.
- Toute maintenance doit être réalisée par un personnel qualifié.
- Aucune panne n'est susceptible d'être réparée par l'utilisateur.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Il est nécessaire de réaliser régulièrement (<1 an un nettoyage de l'intérieur du Bypass).

Transformation

- Toute modification de l'appareil est interdite. Tout remplacement de composants doit être effectué par un professionnel avec des pièces d'origine du constructeur.

Protection de l'environnement et fin de vie

- Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement 
- Avant démontage de l'appareil, mettre celui-ci hors tension.
- Ne pas incinérer l'appareil. La combustion de certains composants peut dégager des gaz toxiques. 
- Déposer le produit dans un point de collecte en vue de son recyclage. Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

4. Garantie SAV

Le Bypass et le Bypass SMART de Ventilairsec Group sont garantis 5 ans pièces et main d'œuvre dans notre atelier, auprès de l'installateur, à compter de la date d'achat, contre tous défauts de fabrication.

Après expertise par son service après-vente, si les pièces sont reconnues défectueuses, Ventilairsec assure leur échange.

Tous les périphériques (interrupteur) sont garantis 2 ans pièces et main d'œuvre (dans nos ateliers).

En aucun cas la garantie ne peut couvrir :

- des frais annexes (main d'œuvre hors celle de notre atelier, déplacements, ...),
- des dommages dus à une installation non conforme à la présente notice,
- des dommages dus à une utilisation impropre,
- des dommages dus à un mauvais entretien,
- des dommages dus à une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou à une transformation de l'appareil,
- des dommages dus à l'arrêt de la VMI®

5. Description

Le Bypass Smart est un accessoire permettant de sélectionner l'air entrant dans la VMI® à partir de deux sources d'air. Il est utilisable uniquement avec un caisson VMI® Purevent.

La source B est obligatoirement une prise d'air extérieure directe.

La source A peut-être une prise d'air sur panneau solaire à air ou une autre source de chaleur ou de froid. Le Bypass Smart n'est pas considéré comme un système de chauffage ou de climatisation. Il permet de profiter de calories/frigoriques disponibles dans une source identifiée.

Pour l'utilisateur, le Bypass Smart est pilotable uniquement via les applications VMI® Link (Jeedom) et VMI® Link PRO. Ces applications sont téléchargeables sur Google Play Store (Android) et Apple Store (iOS).

6. Fonctionnement

La VMI® Purevent commande le Bypass Smart en fonction des données suivantes :

- Température extérieure
- Température source connexe chaude/froide
- Température ambiante du logement (T° intérieure mesurée par l'assistant, ou la moyenne de tous les capteurs VMI® présents dans le logement)
- Seuil de Confort (cf. 7. Paramétrage)
- La saison de la VMI® Purevent (été / hiver / mi-saison)

En fonction de ces données, la VMI® Purevent adaptera la position du volet afin d'alimenter la VMI® avec une des deux sources ou un mélange des deux.

En cas de besoin et de potentiel important, le Bypass Smart autorise la VMI® Purevent à augmenter son débit (V4 ou V5) pour maximiser les apports.

Le Bypass Smart limite la Température de l'air passant par la VMI® Purevent à +50°C.

Couplage source connexe chaude

En saison été le Bypass Smart sera en position 100% air extérieur direct. En mi-saison et en hiver, le Bypass Smart adaptera la position du volet en fonction des besoins, des données mesurées et de la valeur du Seuil de Confort. La saison définie par la VMI® Purevent est calculée en fonction des données mesurées de température extérieure.

Couplage puit climatique

Quel que soit la saison, le Bypass Smart régulera en permanence suivant la température des sources, des données mesurées et de la valeur du Seuil de Confort.

7. Paramétrage

L'utilisateur peut, via l'application VMI Link (Jeedom) ou l'application VMI Link Pro (onglet « *je suis un particulier* »), paramétrer le Seuil de Confort. Le Seuil de Confort correspond à la température maximale (en chauffage) ou minimale (en climatisation) de l'air ambiant acceptable pour l'utilisateur. Elle est différente de la température de confort du chauffage ou de la climatisation de la maison. Le Bypass Smart autorisera l'apport de calories ou de frigories tant que le Seuil de Confort n'est pas atteint.

Couplage source connexe chaude

Lorsque le Bypass Smart est couplé à une source connexe chaude, le Seuil de Confort est paramétrable de 20°C à 28°C. Il doit être supérieur à la température de chauffage de la maison. Une valeur du Seuil de Confort proche de la valeur du thermostat d'ambiance de l'équipement de chauffage induira une baisse des apports gratuits.

Couplage puits climatique

Lorsque le Bypass Smart est couplé à un puits climatique, le Seuil de Confort est paramétrable de 20°C à 28°C.

- En hiver, il doit être supérieur à la température de chauffage de la maison pour profiter au maximum des calories disponibles. Une valeur du Seuil de Confort proche de la valeur du thermostat d'ambiance de l'équipement de chauffage induira une baisse des apports gratuits.
- En été, le seuil de confort doit être abaissé afin de profiter au maximum des frigories disponibles.

8. Mode forcé

L'utilisateur a la possibilité de déroger à la régulation. Pour cela il doit utiliser l'application VMI® Link PRO « *je suis un particulier* ». Aller dans le menu « *info Bypass* » et cliquer sur le bouton « *Mode forcé : OUI* ». L'utilisateur a alors le choix entre « *Air extérieur* » et « *Autre source* ». Pour sortir du mode forcé, l'utilisateur doit utiliser l'application VMI® Link PRO « *je suis un particulier* ». Aller dans le menu « *info Bypass* » et cliquer sur le bouton « *Mode forcé : NON* ». Le Bypass Smart reviendra en régulation automatique.

Pour de plus amples explications, cf. l'application VMI® Link PRO « *je suis un particulier* »

9. Codes Erreurs

En cas de panne, se référer à la partie suivante :

- Consignes de sécurité : avant toute intervention, s'assurer d'avoir lu les consignes de sécurité : (cf. Généralités)

Lorsqu'une panne du Bypass Smart sera détectée par la VMI® Purevent, les informations suivantes seront visibles :

Assistant



Erreur Bypass Smart

Application (VMI® Link Pro et VMI® Link)

CODE 81 – Problème communication Bypass

Le Bypass Smart le déclenche s'il n'a pas reçu d'instruction de déplacement depuis 120s.

Le volet se met automatiquement en position fermé de manière rapide.

CODE 82 – Problème communication Bypass

Pas de message reçu en provenance du Bypass Smart depuis 180s.

On force l'envoi d'une demande de position à 100% air extérieur

CODE 83 – Volet Bypass bloqué

Le servomoteur détecte une surcharge mécanique.

Forçage de la saison intermédiaire et lancement périodique d'un autotest Bypass Smart.

10. Déclaration de conformité

Ventilairsec déclare que le Bypass Smart est conforme :

- Directive 2014/30/UE concernant la compatibilité électromagnétique
- Directive 2014/35/UE concernant le matériel électrique basse tension
- Directive 2011/65/UE concernant substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

Aux exigences essentielles applicables de la directive RED 2014/53/UE

▪ CEM :

- EN 55014-1 2017: Appareils sur secteur
- EN 55014-2 : 2015 : Appareil de catégorie 4 (F>15 MHz)
- EN 61000-3-2 : 2006 / A1 : 2009 / A2 : 2009 : Limites pour les émissions de courant harmonique
- EN 61000-3-3 : 2013 : Limitation des fluctuations de tension et du flicker dans les réseaux basse tension pour les équipements ayant un courant appelé inférieur ou égal à 16 A par phase et non soumis à un raccordement conditionnel

▪ EMF :

- EN 62479 (2010)

▪ Basse tension :

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017

Le marquage CE est apposé sur le produit – année d'apposition : 2022

Ventilairsec déclare que le Bypass Smart est conforme aux tests de rigidité électrique.

11. Description

Le Bypass est un accessoire permettant de sélectionner manuellement l'air entrant dans la VMI® à partir de deux sources d'air. Il est compatible avec la gamme de VMI® (hors VMI® URBAN et VMI® PRO).

La source B est obligatoirement une prise d'air extérieure direct.

La source A peut-être une prise d'air sur panneau solaire à air ou une autre source de chaleur ou de froid. Le Bypass n'est pas considéré comme un système de chauffage ou de climatisation. Il permet de profiter de calories ou frigorifiques disponibles dans une source identifiée.

Pour l'utilisateur, le Bypass est pilotable uniquement via l'interrupteur sans fil fourni.

12. Fonctionnement

L'utilisateur peut faire varier la position du Bypass via l'interrupteur fourni. Le choix se fait uniquement entre deux positions.

- L'utilisateur appuie sur le côté rouge de l'interrupteur, le Bypass se positionnera afin que la source A alimente la VMI® (Source chaude ou froide ou connexe).
- L'utilisateur appuie sur le côté bleu de l'interrupteur, le Bypass se positionnera afin que la source B alimente la VMI® (Air extérieure direct).

13. Alimentation interrupteur

L'interrupteur est auto-alimenté, il ne nécessite pas de pile. L'action de l'utilisateur sur l'interrupteur génère un courant suffisant pour transmettre la commande au Bypass.

14. Déclaration de conformité

Ventilairsec déclare que le Bypass est conforme :

- Directive 2014/30/UE concernant la compatibilité électromagnétique
- Directive 2014/35/UE concernant le matériel électrique basse tension
- Directive 2011/65/UE concernant substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

Aux exigences essentielles applicables de la directive RED 2014/53/UE

- CEM :
 - ETSI EN 301 489-3 : 2019 V2.1.1 avec la norme ETSI EN 301 489-1 : 2019 V2.2.3 : Appareils à faible portée fonctionnant sur des fréquences entre 9 kHz et 246 GHz
 - EN 55014-1 2017: Appareils sur secteur

- EN 55014-2 : 2015 : Appareil de catégorie 4 (F>15 MHz)
- EN 61000-3-2 : 2006 / A1 : 2009 / A2 : 2009 : Limites pour les émissions de courant harmonique
- EN 61000-3-3 : 2013 : Limitation des fluctuations de tension et du flicker dans les réseaux basse tension pour les équipements ayant un courant appelé inférieur ou égal à 16 A par phase et non soumis à un raccordement conditionnel

- Radio :

- EN 300220-2 V3.1.1
- EN 300328 V2.1.1

- EMF :

- EN 62479 (2010)

- Basse tension :

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017

Le marquage CE est apposé sur le produit – année d'apposition : 2022

Ventilairsec déclare que le Bypass est conforme aux tests de rigidité électrique.

1. Contents

1.	CONTENTS	7
2.	ABOUT THIS MANUAL	7
3.	SAFETY INSTRUCTIONS	7
4.	AFTER-SALES WARRANTY	7
Bypass Smart		
5.	DESCRIPTION	8
6.	OPERATION	8
7.	CONFIGURATION	9
8.	ERROR CODES	9
9.	DECLARATION OF CONFORMITY	9
Bypass		
10.	DESCRIPTION	10
11.	OPERATION	10
12.	SWITCH POWER	10
13.	DECLARATION OF CONFORMITY	10

2. About this manual

This manual explains how to operate and maintain VMI® - Société Ventilairsec Bypass Smart and Bypass solutions.

Certain operations must only be carried out by qualified staff. Under no circumstances must these be carried out by the user.

Danger/Important information

Must only be done by qualified staff

- Read this manual carefully to ensure the optimal performance of the appliance.
- Ventilairsec may not be held liable if the instructions given in this manual are not followed.

3. Safety instructions

Installation

- The appliance must be installed by a qualified professional.

Use

- The Bypass (appliance) components are not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by people with no experience or knowledge of the appliance, unless they are monitored by or have received instructions from someone responsible for their safety when using the appliance.

- Make sure that children do not play with the appliance.
- Do not insert anything in the ventilation ducts and do not obstruct the air inlets and air outlets.
- Do not place anything on the appliance.
- In case of malfunctions, please contact the machine's installer.

Servicing and maintenance

- Disconnect the power supply before all interventions (except for maintenance that can be done by the user, as defined below) and make sure that it cannot be accidentally reset.
- All maintenance operations must be carried out by qualified staff.
- The user must not attempt to repair any breakdowns.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales department or by similarly qualified people to avoid any danger.
- The inside of the Bypass must be regularly cleaned (every year or more often).

Transformation

- The appliance must not be modified. All components must be replaced by a professional with genuine parts from the manufacturer.

Protecting the environment and End-of-life

- The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally-friendly manner.
- Power down before dismantling.
- Do not burn the appliance. Certain components may release toxic gases when they are burnt.
- Take the product to a recycling collection point. The product must not be disposed of with household waste.



4. After-sales warranty

The Bypass Smart and Bypass by Ventilairsec Group come with a 5-year warranty for parts and labour in our workshops, with the installer, running from the purchase date, and covering all manufacturing defects.

If the parts are found to be faulty after being inspected by its after-sales department, Ventilairsec guarantees to replace them.

All peripheral devices (switches) benefit from a 2-year warranty for parts and labour (in our workshops).

In no event does the guarantee cover:

- additional charges (labour outside of our workshop, travel expenses, etc.),
- damage due to installation that does not comply with this manual,
- damage due to improper use,
- damage due to improper servicing and maintenance,
- damage due to repairs by unqualified staff or transformation of the appliance,
- damage due to the VMI® system being stopped.

5. Description

The Bypass Smart accessory can be used to select one of two sources of incoming air supplying the VMI® unit. This accessory can only be used with a VMI® Purevent housing.

Source B must be a direct outdoor air inlet.

Source A can be either an air inlet from a solar air heater or another source of heat or cold. The Bypass Smart is not considered as a heating or air conditioning system. Thanks to this accessory, heat or cold can be obtained from a specific source.

Users can only control the Bypass Smart using the VMI® Link and VMI® Link PRO applications. These applications can be downloaded from Google Play Store (Android) and Apple Store (iOS).

6. Operation

The VMI® Purevent controls the Bypass Smart based on the following data:

- Outside temperature
- Temperature of the secondary source of heat/cold
- Ambient temperature in the home (indoor T° measured by the control unit, or the mean value displayed by all VMI® sensors fitted in the home)
- Comfort Threshold (cf. 7. Configuration)
- The season for the VMI® Purevent (Summer / Winter / Spring/Autumn)

The VMI® Purevent will adapt the position of the damper based on the above data in order to supply the VMI® system with one or a combination of the two sources.

If necessary and if plenty of heat/cold is available, the Bypass Smart is compatible with an increase in VMI® Purevent flow (V4 or V5) to get full benefit.

The Bypass Smart limits the temperature of the air flowing through the VMI® Purevent to +50°C.

Connecting a secondary source of heat

During the summer, the Bypass Smart will be set to 100% direct outdoor air. During the spring, autumn and winter periods, the Bypass Smart will adapt the position of the damper to meet needs, depending on measurement data and the Comfort Threshold. VMI® Purevent will define the season based on outdoor temperature measurements.

Connecting to a ground-coupled heat exchanger

The Bypass Smart will constantly adapt settings based on the temperature of the sources, measurement data and the Comfort Threshold, in any season.

7. Configuration

Users can configure their preferred Comfort Threshold using the VMI Link application (Jeedom) or the VMI Link Pro application ("*I'm a private individual*" tab). The Comfort Threshold is defined as the maximum ambient temperature (for heating) or minimum ambient temperature (for air conditioning) which the user finds acceptable. This threshold is not the same value as the home comfort temperature, for either heating or air conditioning. The Bypass Smart will allow heat or cold to enter providing that the Comfort Threshold is not reached.

Connecting a secondary source of heat

If the Bypass Smart is connected to a secondary source of heat, the Comfort Threshold can be configured between 20°C and 28°C. This threshold must be higher than the heating setpoint for the home. If the Comfort Threshold is close to the value set on the room thermostat for the heating equipment, the extra energy obtained will be less influential.

Connecting to a ground-coupled heat exchanger

If the Bypass Smart is connected to a ground-coupled heat exchanger, the Comfort Threshold can be configured between 20°C and 28°C.

- During the winter, this threshold must be higher than the heating setpoint for the home to get full benefit from available heat. If the Comfort Threshold is close to the value set on the room thermostat for the heating equipment, the extra energy obtained will be less influential.
- During the summer, the Comfort Threshold must be reduced to get full benefit from available cold.

8. Forced mode

Users can override the control unit. Simply use the VMI® Link PRO application and open the "*I'm a private individual*" tab. Go to the "*Bypass info*" menu and click on "*Forced mode: ON*". The user can then select either "*Outdoor air*" or "*Other source*". To quit forced mode, use the VMI® Link PRO application and open the "*I'm a private individual*" tab. Go to the "*Bypass info*" menu and click on "*Forced mode: OFF*". The Bypass Smart will return to automatic control mode.

For more detailed explanations, go to the VMI® Link PRO application and open the "*I'm a private individual*" tab.


9. Error codes

If the appliance breaks down, refer to the following section:

- Safety instructions: Before intervening, make sure you have read the safety instructions: (see General information).

If the VMI® Purevent detects a problem with the Bypass Smart, the following information will be displayed:

Control unit

 Bypass Smart Error

Application (VMI® Link Pro and VMI® Link)

CODE 81 - Bypass communications error

The Bypass Smart will activate this code if no movement instructions are received in the last 120s.
The damper will automatically and rapidly close.

CODE 82 - Bypass communications error

No message received from the Bypass Smart in the last 180s.
Force the transmission of a command to switch to 100% outdoor air.

CODE 83 - Blocked bypass damper

The servomotor detects a mechanical overload.
Spring/autumn settings are forced and a Bypass Smart autotest is periodically activated.

10. Declaration of conformity

Ventilairsec declares that the Bypass Smart complies with:

- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2014/35/EU on low voltage electrical equipment
- Directive 2011/65/EU on restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment

The main applicable requirements of RED directive 2014/53/EU

- EMC:
 - EN 55014-1 2017: Mains-powered devices
 - EN 55014-2: 2015: Category 4 devices (F>15 MHz)
 - EN 61000-3-2: 2006 / A1: 2009 / A2: 2009: Limits for harmonic current emissions
 - EN 61000-3-3: 2013: Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current inferior or equal to 16 A per phase and not subject to conditional connection
- EMF
 - EN 62479 (2010)
- Low voltage:
 - EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017

The EC marking is placed on the product - year: 2022

Ventilairsec declares that the Bypass Smart complies with dielectric testing requirements.

11. Description

The Bypass accessory can be used to manually select one of two sources of incoming air supplying the VMI® unit. This accessory is compatible with the VMI® range (except VMI® URBAN and VMI® PRO).

Source B must be a direct outdoor air inlet.

Source A can be either an air inlet from a solar air heater or another source of heat or cold. The Bypass is not considered as a heating or air conditioning system. Thanks to this accessory, heat or cold can be obtained from a specific source.

Users can only control the Bypass using the wireless switch provided.

12. Operation

Users can change the Bypass position using the switch provided. Two positions are available.

- Users can press on the red side of the switch to connect source A to the Bypass in order to supply the VMI® system (Hot or cold or secondary source).
- Users can press on the blue side of the switch to connect source B to the Bypass in order to supply the VMI® system (Direct outside air).

13. Switch power

The switch is self-powered and no battery is required. When the user presses the switch, enough current is generated to transmit the command to the Bypass.

14. Declaration of conformity

Ventilairsec declares that the Bypass complies with:

- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2014/35/EU on low voltage electrical equipment
- Directive 211/65/EU on restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment

The main applicable requirements of RED directive 2014/53/EU

- EMC:
 - ETSI EN 301 489-3: 2019 V2.1.1 with standard ETSI EN 301 489-1: 2019 V2.2.3: Short-range devices operating in the 9 kHz to 246 GHz frequency range
 - EN 55014-1 2017: Mains-powered devices

- EN 55014-2: 2015: Category 4 devices (F>15 MHz)
- EN 61000-3-2: 2006 / A1: 2009 / A2: 2009: Limits for harmonic current emissions
- EN 61000-3-3: 2013: Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current inferior or equal to 16 A per phase and not subject to conditional connection

- Radio frequency:

- EN 300220-2 V3.1.1
- EN 300328 V2.1.1

- EMF

- EN 62479 (2010)

- Low voltage:

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017

The EC marking is placed on the product - year: 2022

Ventilairsec declares that the Bypass complies with dielectric testing requirements.

1. Contenido

1.	CONTENIDO	11
2.	ACERCA DEL MANUAL	11
3.	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	11
4.	GARANTÍA POSVENTA	11
Bypass Smart		
5.	DESCRIPCIÓN	12
6.	FUNCIONAMIENTO	12
7.	CONFIGURACIÓN	13
8.	AVERÍAS	13
9.	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	13
Bypass		
10.	DESCRIPCIÓN	14
11.	FUNCIONAMIENTO	14
12.	ALIMENTACIÓN DEL INTERRUPTOR	14
13.	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	14

2. Acerca del manual

Este manual presenta el uso y el mantenimiento de las soluciones Bypass y Bypass Smart de VMI® – Société Ventilairsec.

Determinadas operaciones requieren la intervención de personal cualificado. No podrán ser realizadas en ningún caso por el usuario.



Peligro/Información importante



Realizable exclusivamente por un técnico habilitado

- Lea detenidamente el presente manual para garantizar un funcionamiento óptimo del aparato.
- Ventilairsec no se hace responsable en caso de incumplimiento de las instrucciones que figuran en el presente manual.

3. Instrucciones de seguridad



Instalación

- La instalación debe ser realizada por un profesional habilitado.



Uso

- Los componentes del Bypass (el aparato) no han sido diseñados para ser utilizados por adultos y niños con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, salvo que lo hagan bajo la vigilancia de una persona responsable de su seguridad o si esta les ha dado instrucciones previas sobre el uso del aparato.

- Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No introduzca nada en los conductos de ventilación ni obstruya las entradas y salidas de aire.
- No coloque nada sobre el aparato.
- En caso de anomalía, llame al instalador de la máquina.



Mantenimiento y conservación

- Corte la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier operación (excluyendo el mantenimiento realizable por el usuario, definido más abajo) y compruebe que no puede rearmarse de forma accidental.
- Cualquier operación de mantenimiento deberá ser realizada por un técnico habilitado.
- El usuario no podrá reparar ninguna avería.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su servicio posventa o por personas con una cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- Es necesario realizar regularmente (una vez al año como mínimo) una limpieza del interior del Bypass.

Transformación

- Queda prohibido realizar cualquier modificación del aparato. Los cambios de componentes deberán ser realizados por un técnico, utilizando piezas originales del fabricante.

Protección del medio ambiente y final de vida útil

- Los materiales de embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de una forma respetuosa con el medio ambiente.
- Antes de desmontar el aparato, desconéctelo de la red.
- No incinere el aparato. La combustión de determinados componentes puede provocar la emisión de gases tóxicos.
- Lleve el producto a un punto de recogida para su reciclaje. El producto no debe desecharse junto a la basura doméstica.



4. Garantía Posventa

El Bypass y el Bypass SMART de Ventilairsec Group tienen una garantía de 5 años sobre piezas y mano de obra en nuestro taller, ante el instalador, a partir de la fecha de compra, y contra cualquier defecto de fabricación.

Si tras la inspección correspondiente de su servicio posventa, las piezas se consideran defectuosas, Ventilairsec garantiza su sustitución.

Todos los periféricos (interruptor) tienen una garantía de 2 años sobre piezas y mano de obra (en nuestros talleres). La garantía no podrá cubrir en ningún caso:

- los gastos asociados (mano de obra que no sea la de nuestro taller, desplazamientos, etc.),
- los daños derivados de una instalación que no cumpla con las instrucciones del presente manual,
- los daños derivados de un uso inadecuado,
- los daños derivados de un mantenimiento incorrecto,
- los daños derivados de un intento de reparación por una persona no cualificada o resultantes de una transformación del aparato,
- los daños derivados de una parada de la VMI®.

5. Descripción

El Bypass Smart es un accesorio que permite seleccionar el aire que entra en la VMI® a partir de dos fuentes de aire. Solo puede utilizarse con una caja VMI® Purevent.

La fuente B es obligatoriamente una toma de aire exterior directa.

La fuente A puede ser una toma de aire en un panel solar de aire u otra fuente de calor o frío. El Bypass Smart no se considera como un sistema de calefacción o climatización. Permite aprovechar las calorías/frigorías disponibles en una fuente identificada. Para el usuario, el Bypass Smart solo puede controlarse con las aplicaciones VMI® Link y VMI® Link PRO. Estas aplicaciones pueden descargarse en Google Play Store (Android) y Apple Store (iOS).

6. Funcionamiento

La VMI® Purevent controla el Bypass Smart en función de estos datos:

- Temperatura exterior
- Temperatura de la fuente caliente/fría asociada
- Temperatura ambiente de la vivienda (T.^a interior medida por el asistente, o la media de todos los sensores VMI® presentes en la vivienda)
- Umbral de Confort (véase el capítulo 7. Configuración)
- La estación de la VMI® Purevent (verano / invierno / entretiempo)

En función de estos datos, la VMI® Purevent adaptará la posición del regulador para alimentar la VMI® con una de las dos fuentes o una mezcla de ambas.

En caso de necesidad o de potencial importante, el Bypass Smart permite a la VMI® Purevent aumentar su caudal (V4 o V5) para maximizar el suministro.

El Bypass Smart limita la temperatura del aire que pasa por la VMI® Purevent a +50 °C.

Acoplamiento de la fuente caliente asociada

En verano, el Bypass Smart estará en posición 100 % aire exterior directo. En primavera/otoño y en invierno, el Bypass Smart adaptará la posición del regulador según las necesidades, los datos medidos y el valor del Umbral de Confort. La estación definida por la VMI® Purevent se calcula según los datos medidos de la temperatura exterior.

Acoplamiento de un pozo canadiense

Sea la temporada que sea, el Bypass Smart se regulará permanentemente según la temperatura de las fuentes, los datos medidos y el valor del Umbral de Confort.

7. Configuración

El usuario puede configurar el Umbral de Confort a través de la aplicación VMI Link (Jeedom) o la aplicación VMI Link Pro (pestaña «*Soy un particular*»). El Umbral de Confort corresponde a la temperatura máxima (en calefacción) o mínima (en climatización) del aire ambiente aceptable para el usuario. Es diferente de la temperatura de confort para la calefacción o la climatización de la casa. El Bypass Smart permitirá el suministro de calorías o frigorías mientras no se haya alcanzado el Umbral de Confort.

Acoplamiento de la fuente caliente asociada

Cuando el Bypass Smart está acoplado a una fuente caliente asociada, el Umbral de Confort puede configurarse entre 20 °C y 28 °C. Debe ser superior a la temperatura de calefacción de la casa. Un valor del Umbral de Confort cercano al valor del termostato de ambiente del equipo de calefacción generará una disminución del suministro gratuito.

Acoplamiento de un pozo canadiense

Cuando el Bypass Smart está acoplado a un pozo canadiense, el Umbral de Confort puede configurarse entre 20 °C y 28 °C.

- En invierno, debe ser superior a la temperatura de calefacción de la casa para aprovechar al máximo las calorías disponibles. Un valor del Umbral de Confort cercano al valor del termostato de ambiente del equipo de calefacción generará una disminución del suministro gratuito.
- En verano, el Umbral de Confort debe bajarse para aprovechar al máximo las frigorías disponibles.

8. Modo forzado

El usuario tiene la posibilidad de cancelar la regulación. Para ello debe utilizar la aplicación VMI® Link PRO «*Soy un particular*». Vaya al menú «*Info Bypass*» y haga clic en el botón «*Modo forzado: SÍ*». El usuario puede elegir entre «*Aire exterior*» y «*Otra fuente*». Para salir del modo forzado, el usuario debe utilizar la aplicación VMI® Link PRO «*Soy un particular*». Vaya al menú «*Info Bypass*» y haga clic en el botón «*Modo forzado: NO*». El Bypass Smart volverá a ponerse en regulación automática.

Para obtener más explicaciones, vaya a la aplicación VMI® Link PRO «*Soy un particular*»


9. Códigos de error

En caso de avería, consulte la siguiente sección:

- Instrucciones de seguridad: antes de realizar cualquier intervención, asegúrese de que ha leído las instrucciones de seguridad (consulte el apartado Generalidades).

Cuando la VMI® Purevent detecte una avería del Bypass Smart, se mostrará la siguiente información:

Asistente

 Error Bypass Smart

Aplicación (VMI® Link Pro y VMI® Link)

CÓDIGO 81 – Problema de comunicación del Bypass

El Bypass Smart activa este código si no ha recibido ninguna instrucción de desplazamiento en 120 s.

El regulador se pone rápido en posición cerrada automáticamente.

CÓDIGO 82 – Problema de comunicación del Bypass

No se ha recibido ningún mensaje procedente del Bypass Smart en 180 s.

Se fuerza el envío de una petición de posición con un 100 % de aire exterior.

CÓDIGO 83 – Regulador de Bypass bloqueado

El servomotor detecta una sobrecarga mecánica. *Forzado del modo entretiempo y lanzamiento periódico de un autotest Bypass Smart.*

10. Declaración de conformidad

Ventilairsec declara que el Bypass Smart es conforme a:

- la Directiva 2014/30/UE sobre la compatibilidad electromagnética
- la Directiva 2014/35/UE sobre el material eléctrico de baja tensión
- la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

Las exigencias esenciales aplicables de la directiva RED 2014/53/UE

▪ CEM:

- EN 55014-1 2017: Aparatos eléctricos
- EN 55014-2: 2015: Aparatos de categoría (F>15 MHz)
- EN 61000-3-2: 2006/ A1: 2009/ A2: 2009: Límites para las emisiones de corriente armónica
- EN 61000-3-3: 2013: Limitación de las variaciones de tensión, fluctuaciones de tensión y flicker en las redes de suministro de baja tensión para equipos con corriente asignada ≤ 16 A por fase y no sujetos a una conexión condicional

▪ EMF:

- EN 62479 (2010)

▪ Baja tensión:

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017

El marcado CE figura sobre el producto – año de marcado: 2022

Ventilairsec declara que el Bypass Smart es conforme a las pruebas de rigidez dieléctrica.

11.Descripción

El Bypass es un accesorio que permite seleccionar manualmente el aire que entra en la VMI® a partir de dos fuentes de aire. Es compatible con la gama de VMI® (excepto VMI® URBAN y VMI® PRO).

La fuente B es obligatoriamente una toma de aire exterior directa.

La fuente A puede ser una toma de aire en un panel solar de aire u otra fuente de calor o frío. El Bypass no se considera como un sistema de calefacción o climatización. Permite aprovechar las calorías o frigorías disponibles en una fuente identificada.

Para el usuario, el Bypass solo puede controlarse con el interruptor inalámbrico suministrado.

12.Funcionamiento

El usuario puede cambiar la posición del Bypass con el interruptor suministrado. Únicamente hay dos posiciones para elegir.

- Si el usuario pulsa el lado rojo del interruptor, el Bypass se posicionará de modo que la fuente A alimente la VMI® (fuente caliente o fría o asociada).
- Si el usuario pulsa el lado azul del interruptor, el Bypass se posicionará de modo que la fuente B alimente la VMI® (aire exterior directo).

13.Alimentación del interruptor

El interruptor es autoalimentado, no necesita pilas. Cuando el usuario acciona el interruptor, se genera una corriente suficiente para transmitir la orden al Bypass.

14.Declaración de conformidad

Ventilairsec declara que el Bypass es conforme a:

- la Directiva 2014/30/UE sobre la compatibilidad electromagnética
- la Directiva 2014/35/UE sobre el material eléctrico de baja tensión
- la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

Las exigencias esenciales aplicables de la directiva RED 2014/53/UE

- CEM:
 - ETSI EN 301 489-3: 2019 V2.1.1 con la norma ETSI EN 301 489-1: 2019 V2.2.3: Aparatos de corto alcance que operan con frecuencias de entre 9 kHz y 246 GHz.
 - EN 55014-1 2017: Aparatos eléctricos

- EN 55014-2: 2015: Aparatos de categoría (F>15 MHz)
- EN 61000-3-2: 2006/ A1: 2009/ A2: 2009: Límites para las emisiones de corriente armónica
- EN 61000-3-3: 2013: Limitación de las variaciones de tensión, fluctuaciones de tensión y flicker en las redes de suministro de baja tensión para equipos con corriente asignada ≤ 16 A por fase y no sujetos a una conexión condicional

- Radio:

- EN 300220-2 V3.1.1
- EN 300328 V2.1.1

- EMF:

- EN 62479 (2010)

- Baja tensión:

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017

El marcado CE figura sobre el producto – año de marcado: 2022

Ventilairsec declara que el Bypass es conforme a las pruebas de rigidez dieléctrica.

1. Conteúdo

1.	CONTEÚDO	15
2.	SOBRE O MANUAL	15
3.	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	15
4.	GARANTIA, SERVIÇO PÓS-VENDA	15
Bypass Smart		
5.	DESCRIÇÃO	16
6.	FUNCIÓNAMENTO	16
7.	CONFIGURAÇÃO	17
8.	AVARIAS	17
9.	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	17
Bypass		
10.	DESCRIÇÃO	18
11.	FUNCIÓNAMENTO	18
12.	ALIMENTAÇÃO DO INTERRUPTOR	18
13.	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	18

2. Sobre o manual

Este manual descreve a utilização e manutenção da solução Bypass e Bypass Smart da VMI® – Ventilairsec.

Determinadas operações exigem a intervenção de um profissional qualificado. Essas operações nunca poderão ser realizadas pelo utilizador.



Perigo/Informação importante



A realizar exclusivamente por um profissional qualificado

- Ler atentamente o presente manual para garantir o funcionamento do aparelho em perfeitas condições.
- A Ventilairsec declina qualquer responsabilidade por consequências derivadas do desrespeito das instruções constantes do presente manual.

3. Instruções de segurança



Instalação

- A instalação deve ser realizada por um profissional qualificado.



Utilização

- Os componentes do Bypass (o aparelho) não se destinam a ser utilizados por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem por pessoas desprovidas de experiência ou conhecimento, exceto se usufruírem, através de uma pessoa responsável pela sua segurança, de vigilância ou de instruções prévias relativas à utilização do aparelho.

- Convém vigiar as crianças para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não inserir seja o que for nas condutas de ventilação nem obstruir as entradas e saídas de ar.
- Não colocar seja o que for sobre o aparelho.
- Caso se verifique alguma anomalia, contactar o instalador do aparelho.



Conservação e manutenção

- Desligar a alimentação elétrica do aparelho antes de realizar qualquer operação (para além das operações de manutenção realizáveis pelo utilizador referidas no presente manual) e assegurar que o mesmo não pode ser reativado acidentalmente.
- Qualquer tipo de manutenção deve ser realizado por um profissional qualificado.
- O utilizador não pode proceder à reparação de qualquer avaria no aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos.
- É necessário realizar regularmente (<1 ano) uma limpeza do interior do Bypass.

Transformação

- É proibido efetuar qualquer modificação ao aparelho. A substituição de componentes deve ser efetuada por um profissional com peças de origem do fabricante.

Proteção do ambiente e fim da vida útil

- Os materiais de embalagem são recicláveis. Descarte as embalagens respeitando o ambiente
- Antes da desmontagem, desligar o aparelho da corrente elétrica.
- Não queimar o aparelho. A combustão de determinados componentes pode originar a libertação de gases tóxicos.
- Entregar o produto num ponto de recolha para reciclagem. O produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico.



4. Garantia, serviço pós-venda

O Bypass e o Bypass SMART do Ventilairsec Group dispõem de uma garantia de cinco (5) anos para peças e mão-de-obra na nossa oficina, no instalador, a partir da data de compra, contra todos os defeitos de fabrico.

Após avaliação por parte do serviço pós-venda, se as peças forem consideradas defeituosas, a Ventilairsec assegura a respetiva substituição.

Todos os periféricos (interruptor) possuem garantia de 2 anos para peças e mão-de-obra (nas nossas oficinas).

A garantia nunca irá cobrir:

- encargos conexos (mão-de-obra para além da fornecida pela nossa oficina, deslocações, etc.);
- danos devidos à instalação não conforme com o presente manual;
- danos devidos à utilização incorreta;
- danos devidos à manutenção incorreta;
- danos devidos a uma tentativa de reparação por profissionais não qualificados ou à transformação do aparelho;
- danos devidos à paragem da VMI®

5. Descrição

O Bypass Smart é um acessório que permite selecionar o ar que entra na VMI® a partir de duas fontes de ar. Apenas se pode utilizar com uma caixa VMI® Purevent. A fonte B é obrigatoriamente uma entrada de ar exterior direta.

A fonte A pode ser uma entrada de ar no painel solar de ar ou outra fonte de calor ou frio. O Bypass Smart não é considerado um sistema de aquecimento ou climatização. Permite usufruir de calorias/frigorias disponíveis numa fonte identificada.

Para o utilizador, o Bypass Smart apenas se pode controlar através das aplicações VMI® Link e VMI® Link PRO. Estas aplicações são transferidas através da Google Play Store (Android) e da Apple Store (iOS).

6. Funcionamento

A VMI® Purevent comanda o Bypass Smart em função dos dados seguintes:

- Temperatura exterior
- Temperatura da fonte conexa quente/fria
- Temperatura ambiente do espaço (Temperatura interior medida pelo assistente ou a média de todos os sensores VMI® presentes no espaço)
- Limiar de conforto (consultar o ponto 7. Configuração)
- A estação da VMI® Purevent (verão/inverno/meia estação)

Em função destes dados, a VMI® Purevent adapta a posição da aleta para alimentar a VMI® com uma das duas fontes ou uma mistura das duas.

Em caso de necessidade e de potencial considerável, o Bypass Smart autoriza a VMI® Purevent a aumentar o respetivo caudal (V4 ou V5) para maximizar os aportes.

O Bypass Smart limita a temperatura do ar que passa pela VMI® Purevent a +50 °C.

Acoplamento da fonte conexa quente

No verão, o Bypass Smart estará na posição 100% de ar exterior direto. Na meia estação e no inverno, o Bypass Smart adaptará a posição da aleta em função das necessidades, dos dados medidos e do valor do Limiar de conforto. A estação definida pela VMI® Purevent é calculada em função dos dados medidos da temperatura exterior.

Acoplamento de poço canadiano

Independentemente da estação, o Bypass Smart efetua uma regulação permanente em função da temperatura das fontes, dos dados medidos e do valor do Limiar de conforto.

7. Configuração

O utilizador pode, através da aplicação VMI Link (Jeedom) ou da aplicação VMI Link Pro (separador "*sou um particular*"), configurar o Limiar de conforto. O Limiar de conforto corresponde à temperatura máxima (em aquecimento) ou mínima (em climatização) do ar ambiente aceitável para o utilizador. É diferente da temperatura de conforto de aquecimento ou climatização da casa. O Bypass Smart autoriza o aporte de calor ou frigorias enquanto o Limiar de conforto não é alcançado.

Acoplamento da fonte conexas quente

Quando o Bypass Smart é acoplado a uma fonte conexas quente, o Limiar de conforto é configurável de 20 °C a 28 °C. Deve ser superior à temperatura de aquecimento da casa. Um valor do Limiar de conforto próximo do valor do termóstato de ambiente do equipamento de aquecimento induzirá uma redução dos aportes gratuitos.

Acoplamento de poço canadiano

Quando o Bypass Smart é acoplado a um poço canadiano, o Limiar de conforto é configurável de 20 °C a 28 °C.

- No inverno, deve ser superior à temperatura de aquecimento da casa para aproveitar ao máximo as calorias disponíveis. Um valor do Limiar de conforto próximo do valor do termóstato de ambiente do equipamento de aquecimento induzirá uma redução dos aportes gratuitos.
- No verão, o Limiar de conforto deve ser reduzido para beneficiar ao máximo das frigorias disponíveis.

8. Modo forçado

O utilizador tem a possibilidade de derrogar a regulação. Para tal, deve utilizar a aplicação VMI® Link PRO "*sou um particular*". Aceder ao menu "*informações Bypass*" e clicar no botão "*Modo forçado: SIM*". O utilizador pode optar entre "*Ar exterior*" e "*Outra fonte*". Para sair do modo forçado, o utilizador deve utilizar a aplicação VMI® Link PRO "*sou um particular*". Aceder ao menu "*informações Bypass*" e clicar no botão "*Modo forçado: NÃO*". O Bypass Smart entra em regulação automática.

Para obter explicações mais detalhadas, consultar a aplicação VMI® Link PRO "*sou um particular*".


9. Códigos de erro

Em caso de avaria, consultar o que se segue.

- Instruções de segurança: antes de realizar qualquer intervenção, ler atentamente as instruções de segurança: (consultar Generalidades)

Quando for detetada uma avaria do Bypass Smart pela VMI® Purevent, ficarão visíveis as informações que se seguem.

Assistente

 Erro Bypass Smart

Aplicación (VMI® Link Pro y VMI® Link)

CÓDIGO 81 – Problema de comunicação Bypass

O Bypass Smart desencadeia o código de erro se não tiver recebido instruções de deslocamento passados 120 s.
A aleta coloca-se de imediato na posição fechada automaticamente.

CÓDIGO 82 – Problema de comunicação Bypass

Ausência de mensagem recebida proveniente do Bypass Smart passados 180 s.
É forçado o envio de um pedido de posição a 100% de ar exterior.

CÓDIGO 83 – Aleta Bypass bloqueada

O servomotor deteta uma sobrecarga mecânica.
Forçagem da estação intermediária e lançamento periódico de um autoteste Bypass Smart.

10. Declaração de conformidade

A Ventilairsec declara que o Bypass Smart está em conformidade com:

- Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética
- Diretiva 2014/35/UE relativa a equipamento elétrico de baixa tensão
- Diretiva 2011/65/UE relativa a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos

As exigências básicas aplicáveis da Diretiva 2014/53/UE RED

- CEM:
 - EN 55014-1 2017: Aparelhos ligados à rede elétrica
 - EN 55014-2: 2015: Aparelho de categoria 4 (F>15 MHz)
 - EN 61000-3-2: 2006/A1: 2009/A2: 2009: Limites para emissões de corrente harmónica
 - EN 61000-3-3: 2013: Limitação das variações de tensão, das flutuações de tensão e da tremulação nas redes em baixa tensão, para equipamentos com corrente nominal na entrada igual ou inferior a 16 A, por fase, não sujeitos a ligação condicional
- EMF:
 - EN 62479 (2010)
- Baixa tensão:
 - EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017

O produto dispõe da marca CE desde: 2022

A Ventilairsec declara que o Bypass Smart está em conformidade com os testes de rigidez dielétrica.

11. Descrição

O Bypass é um acessório que permite selecionar manualmente o ar que entra na VMI® a partir de duas fontes de ar. É compatível com a gama VMI® (exceto VMI® URBAN e VMI® PRO).

A fonte B é obrigatoriamente uma entrada de ar exterior direta.

A fonte A pode ser uma entrada de ar no painel solar de ar ou outra fonte de calor ou frio. O Bypass não é considerado um sistema de aquecimento ou climatização. Permite usufruir de calor ou frio disponíveis numa fonte identificada.

Para o utilizador, o Bypass apenas pode ser controlado através do interruptor sem fios fornecido.

12. Funcionamento

O utilizador pode fazer variar a posição do Bypass através do interruptor fornecido. A escolha efetua-se apenas entre duas posições.

- O utilizador prime o lado vermelho do interruptor, o Bypass posiciona-se de modo a que a fonte A alimente a VMI® (fonte quente ou fria ou conexas).
- O utilizador prime o lado azul do interruptor, o Bypass posiciona-se de modo a que a fonte B alimente a VMI® (ar exterior direto).

13. Alimentação do interruptor

O interruptor é alimentado automaticamente, não necessita de pilha. A ação do utilizador no interruptor gera uma corrente suficiente para transmitir o comando ao Bypass.

14. Declaração de conformidade

A Ventilairsec declara que o Bypass está em conformidade com:

- Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética
- Diretiva 2014/35/UE relativa a equipamento elétrico de baixa tensão
- Diretiva 2011/65/UE relativa a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos

As exigências básicas aplicáveis da Diretiva 2014/53/UE RED

- CEM:
 - ETSI EN 301 489-3: 2019 V2.1.1 com a norma ETSI EN 301 489-1: 2019/V2.2.3: Equipamentos de curto alcance nas faixas de frequências entre 9 kHz e 246 GHz

- EN 55014-1 2017: Aparelhos ligados à rede elétrica
- EN 55014-2: 2015: Aparelho de categoria 4 (F>15 MHz)
- EN 61000-3-2: 2006/A1: 2009/A2: 2009: Limites para emissões de corrente harmónica
- EN 61000-3-3: 2013: Limitação das variações de tensão, das flutuações de tensão e da tremulação nas redes em baixa tensão, para equipamentos com corrente nominal na entrada igual ou inferior a 16 A, por fase, não sujeitos a ligação condicional

- Rádio:

- EN 300220-2 V3.1.1
- EN 300328 V2.1.1

- EMF:

- EN 62479 (2010)

- Baixa tensão:

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017

O produto dispõe da marca CE desde: 2022

A Ventilairsec declara que o Bypass está em conformidade com os testes de rigidez dielétrica.

1. Sommario

1.	CONTENU	19
2.	A PROPOS DE LA NOTICE	19
3.	CONSIGNE DE SECURITE	19
4.	GARANTIE SAV	19
Bypass Smart		
5.	DESCRIPTION SYSTEME	20
6.	FONCTIONNEMENT	20
7.	PARAMETRAGE	21
8.	PANNES	21
9.	DECLARATION DE CONFORMITE	21
Bypass		
10.	DESCRIPTION DU SYSTEME	22
11.	FONCTIONNEMENT	22
12.	ALIMENTATION INTERRUPTEUR	22
13.	DECLARATION DE CONFORMITE	22

2. Informazioni sul manuale

Questo manuale spiega come utilizzare ed eseguire la manutenzione del Bypass e del Bypass Smart di VMI® – società VENTILAIRSEC.

Alcune operazioni richiedono l'intervento di personale qualificato. In nessun caso possono essere eseguite dall'utente.



Pericolo/informazioni important



Eseguibile solo da personale qualificato

- Leggere attentamente questo manuale per assicurare un funzionamento ottimale dell'apparecchio.
- VENTILAIRSEC declina ogni responsabilità in caso di mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale.

3. Istruzioni di sicurezza



Installazione

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato.



Utilizzo

- I componenti del Bypass (l'apparecchio) non sono pensati per essere usati da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali, o mentali ridotte, o da persone prive di esperienza, o di conoscenza, se non in presenza di figure responsabili della loro sicurezza, che possano monitorarle ed istruirle preventivamente all'uso.

- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non inserire nulla nei condotti di ventilazione e non ostruire le prese e le uscite dell'aria.
- Non appoggiare nulla sull'apparecchio.
- In caso di malfunzionamento, chiamare l'installatore della macchina.



Cura e manutenzione

- Togliere l'alimentazione elettrica prima di qualsiasi operazione (eccetto per la manutenzione realizzabile dall'utente descritta di seguito) e assicurarsi che non sia possibile ripristinarla accidentalmente.
- Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.
- L'utente non può riparare nessun tipo di guasto.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone similmente qualificate così da evitare pericoli.
- È necessaria una pulizia regolare (<1 anno) dell'interno del Bypass.

Trasformazione

- È proibita qualsiasi modifica dell'apparecchio. Ogni sostituzione di componenti deve essere effettuata da un professionista con ricambi originali del produttore.

Protezione ambientale e smaltimento

- I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi salvaguardando l'ambiente
- Togliere l'alimentazione dall'apparecchio prima di smontarlo.
- Non incenerire l'apparecchio. La combustione di alcuni componenti può sprigionare gas tossici.
- Portare il prodotto in un punto di raccolta per il riciclaggio. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.



4. Garanzia - Servizio clienti

I componenti e la manodopera nelle officine del produttore e presso l'installatore del Bypass e del Bypass SMART di Ventilairsec Group sono garantiti 5 anni dalla data di acquisto contro qualsiasi difetto di fabbricazione.

Se i pezzi risultano difettosi dopo essere stati controllati dal servizio clienti, Ventilairsec garantisce la loro sostituzione.

I componenti e la manodopera (nell'officina del produttore) di tutte le periferiche (interruttore) sono garantiti 2 anni.

In nessun caso la garanzia copre:

- costi aggiuntivi (manodopera fuori dall'officina del produttore, costi di viaggio...);
- danni causati da un'installazione non conforme a queste istruzioni;
- danni dovuti a un uso improprio;
- danni dovuti a scarsa manutenzione;
- danni dovuti a tentativi di riparazione da parte di personale non qualificato o a una trasformazione del dispositivo;
- danni dovuti allo spegnimento del VMI®.

5. Descrizione

Il Bypass Smart è un apparecchio che consente di selezionare l'aria in entrata nel VMI® proveniente da due fonti d'aria. È utilizzabile esclusivamente con un cassone VMI® Purevent.

La fonte B deve essere una presa d'aria esterna diretta. La fonte A può essere una presa d'aria su pannello solare ad aria o su un'altra fonte di calore o di freddo. Il Bypass Smart non è considerato un sistema di riscaldamento o di climatizzazione. Permette di sfruttare le calorie/frigorie disponibili in una fonte identificata.

Per l'utente, il Bypass Smart è controllabile solo tramite le applicazioni VMI® Link e VMI® Link PRO. Queste applicazioni possono essere scaricate da Google Play (Android) e dall'Apple store (iOS).

6. Funzionamento

Il VMI® Purevent controlla il Bypass Smart in base ai seguenti dati:

- Temperatura esterna
- Temperatura della fonte calda/fredda collegata
- Temperatura ambiente dell'abitazione (temp. interna misurata dall'unità di controllo, o la media di tutti i sensori VMI® presenti nell'abitazione)
- Soglia di comfort (cfr. 7. Impostazioni)
- La stagione del VMI® Purevent (estate / inverno / mezza stagione)

In base a questi dati, il VMI® Purevent adatterà la posizione della serranda in modo da alimentare il VMI® con una delle due fonti o con entrambe.

Se necessario e se il potenziale è elevato, il Bypass Smart consente al VMI® Purevent di aumentare la portata (V4 o V5) per massimizzare gli apporti.

Il Bypass Smart limita la temperatura dell'aria che passa attraverso il VMI® Purevent a +50 °C.

Abbinamento alla fonte di calore collegata

In estate il Bypass Smart sarà in posizione 100% aria esterna diretta. Nelle mezze stagioni e in inverno, il Bypass Smart adatta la posizione della serranda in base alle esigenze, ai dati misurati e al valore della Soglia di comfort. La stagione definita dal VMI® Purevent è calcolata in base ai dati della temperatura esterna misurata.

Abbinamento al pozzo canadese

In qualsiasi stagione, il Bypass Smart si regola continuamente in base alla temperatura delle fonti, ai dati misurati e al valore della Soglia di comfort.

7. Impostazioni

L'utente può impostare la Soglia di comfort tramite l'applicazione VMI Link (Jeedom) o l'applicazione VMI Link Pro (scheda "Sono un privato"). La Soglia di comfort è la temperatura massima (riscaldamento) o minima (climatizzazione) dell'aria ambiente accettabile per l'utente. È diversa dalla temperatura di comfort del riscaldamento o della climatizzazione della casa. Il Bypass Smart consente l'apporto di calorie o frigoriferie finché non viene raggiunta la Soglia di comfort.

Abbinamento alla fonte di calore collegata

Quando il Bypass Smart è abbinato a una fonte di calore collegata, la Soglia di comfort può essere impostata tra 20 °C e 28 °C. Deve essere superiore alla temperatura di riscaldamento dell'abitazione. Un valore della Soglia di comfort vicino al valore del termostato ambiente dell'impianto di riscaldamento porterà a una diminuzione degli apporti gratuiti.

Abbinamento al pozzo canadese

Quando il Bypass Smart è abbinato a un pozzo canadese, la Soglia di comfort può essere impostata tra 20 °C e 28 °C.

- In inverno, deve essere superiore alla temperatura di riscaldamento della casa per sfruttare al meglio le calorie disponibili. Un valore della Soglia di comfort vicino al valore del termostato ambiente dell'impianto di riscaldamento porterà a una diminuzione degli apporti gratuiti.
- In estate, la Soglia di comfort deve essere abbassata per sfruttare al meglio le frigoriferie disponibili.

8. Modalità forzata

L'utente può scegliere di non regolare il dispositivo. Per farlo, deve utilizzare l'applicazione VMI® Link PRO "Sono un privato". Accedere al menu "Info Bypass" e fare clic sul pulsante "Modalità forzata: **SI**". L'utente può quindi scegliere tra "Aria esterna" e "Altra fonte". Per uscire dalla modalità forzata, l'utente deve utilizzare l'applicazione VMI® Link PRO "Sono un privato". Accedere al menu "Info Bypass" e fare clic sul pulsante "Modalità forzata: **NO**". Il Bypass Smart tornerà alla regolazione automatica.

Per ulteriori spiegazioni, cfr. l'applicazione VMI® Link PRO "Sono un privato".

9. Codici di errore

In caso di guasto, fare riferimento alla seguente sezione:

- Istruzioni di sicurezza: prima di qualsiasi intervento, assicurarsi di aver letto le istruzioni di sicurezza: (cfr. Generalità)

Quando il VMI® Purevent rileva un guasto del Bypass Smart, vengono visualizzate le seguenti informazioni:

Asistente



Errore Bypass Smart

Aplicación (VMI® Link Pro y VMI® Link)

CODICE 81 - Problema di comunicazione Bypass

Il Bypass Smart attiva il codice se non riceve istruzioni di spostamento per 120 secondi.
La serranda si porta automaticamente e in tempi brevi in posizione di chiusura.

CODICE 82 - Problema di comunicazione Bypass

Nessun messaggio ricevuto dal Bypass Smart per 180 secondi.
Si forza l'invio di una richiesta di posizione al 100% di aria esterna.

CODICE 83 - Serranda Bypass bloccata

Il servomotore rileva un sovraccarico meccanico.
Forzatura della mezza stagione e avvio periodico di un autotest Bypass Smart.

10. Dichiarazione di conformità

Ventilairsec dichiara che il Bypass Smart è conforme:

- Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica
- Direttiva 2014/35/UE sul materiale elettrico a bassa tensione
- Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Ai requisiti essenziali applicabili della direttiva RED 2014/53/UE

- EMC:
 - EN 55014-1 2017: Dispositivi alimentati dalla rete
 - EN 55014-2: 2015: Dispositivo di categoria 4 (F>15 MHz)
 - EN 61000-3-2: 2006 / A1: 2009 / A2: 2009: Limiti per le emissioni di corrente armonica
 - EN 61000-3-3: 2013: Limitazione delle fluttuazioni di tensione e del flicker in sistemi di alimentazione in bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale ≤ 16 A e non soggette ad allacciamento su condizione
- EMF:
 - EN 62479 (2010)
- Bassa tensione:
 - EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017

Il marchio CE è applicato sul prodotto - anno di applicazione: 2022

Ventilairsec dichiara che il Bypass Smart è conforme ai test di rigidità elettrica.

11. Descrizione

Il Bypass è un apparecchio che consente di selezionare manualmente l'aria in entrata al VMI® a partire da due fonti d'aria. È compatibile con la gamma VMI® (tranne VMI® URBAN e VMI® PRO).

La fonte B deve essere una presa d'aria esterna diretta.

La fonte A può essere una presa d'aria su pannello solare ad aria o su un'altra fonte di calore o di freddo. Il Bypass non è considerato un sistema di riscaldamento o di climatizzazione. Permette di sfruttare le calorie o le frigorie disponibili in una fonte identificata.

Per l'utente, il Bypass è controllabile solo tramite l'interruttore wireless in dotazione.

12. Funzionamento

L'utente può far variare la posizione del Bypass tramite l'interruttore in dotazione. La scelta è solo tra due posizioni.

- Se l'utente preme il lato rosso dell'interruttore, il Bypass si posiziona in modo che la fonte A alimenti il VMI® (fonte calda, fredda o collegata).
- Se l'utente preme il lato blu dell'interruttore, il Bypass si posiziona in modo che la fonte B alimenti il VMI® (aria esterna diretta).

13. Alimentazione dell'interruttore

L'interruttore è autoalimentato e non richiede pile. L'azione dell'utente sull'interruttore genera una corrente sufficiente a trasmettere il comando al Bypass.

14. Dichiarazione di conformità

Ventilairsec dichiara che il Bypass è conforme:

- Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica
- Direttiva 2014/35/UE sul materiale elettrico a bassa tensione
- Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Ai requisiti essenziali applicabili della direttiva RED 2014/53/UE

- EMC:
 - ETSI EN 301 489-3: 2019 V2.1.1 con la norma ETSI EN 301 489-1: 2019 V2.2.3: Dispositivi a corto raggio che operano su frequenze tra 9 kHz e 246 GHz
 - EN 55014-1 2017: Dispositivi alimentati dalla rete

- EN 55014-2: 2015: Dispositivo di categoria 4 (F>15 MHz)
- EN 61000-3-2: 2006 / A1: 2009 / A2: 2009: Limiti per le emissioni di corrente armonica
- EN 61000-3-3: 2013: Limitazione delle fluttuazioni di tensione e del flicker in sistemi di alimentazione in bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale ≤ 16 A e non soggette ad allacciamento su condizione

- Radio:

- EN 300220-2 V3.1.1
- EN 300328 V2.1.1

- EMF:

- EN 62479 (2010)

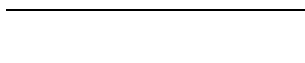
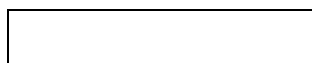
- Bassa tensione:

- EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017

Il marchio CE è applicato sul prodotto - anno di applicazione: 2022

Ventilairsec dichiara che il Bypass è conforme ai test di rigidità elettrica.

Coordonnées de l'installateur



VMI – VENTILAIRSEC

16, rue des imprimeurs
44220 COUERON- FRANCE
Tel: +33 (0)2 40 04 19 44
Fax: +33 (0)2 40 03 96 11

contact@vmi-technologies.com
www.vmi-technologies.com



AIR
PURIFICATION
TECHNOLOGIES

